



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 14 ottobre 2014

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA 1,8 MILIONI DI DOLLARI DI ASSISTENZA PUBBLICA FEDERALE
PER IL PAESE DI SARANAC LAKE**

Il finanziamento FEMA servirà a riparare i danni dovuti a gravi episodi temporaleschi, alluvionali e forti raffiche di vento

Oggi il Governatore Cuomo ha annunciato che la Federal Emergency Management Agency (FEMA - Agenzia federale per la gestione delle emergenze) del Dipartimento della sicurezza interna ha approvato 1,8 milioni di dollari a favore del paese di Saranac Lake, quale contributo alla ricostruzione dell'impianto municipale di trattamento delle acque reflue e alla relativa protezione più efficace da danni futuri.

"Questo finanziamento vitale consentirà al paese di Saranac Lake, vittima diretta dei danni che possono essere causati da condizioni meteorologiche estreme, per rafforzare le sue infrastrutture e ricostruire in modo più solido che mai" ha spiegato il Governatore Cuomo. "Sono fiero di aver lavorato con i nostri partner federali e locali, a favore dell'approvazione di questi fondi e per la sua realizzazione".

La sezione nordorientale della città di Saranac Lake, sita sulla Route 3 adiacente al fiume Saranac, ha subito la maggior parte dei danni a seguito di temporali, alluvioni, tornado e forti raffiche di vento avvenuti durante il 2011. Questo finanziamento consentirà le riparazioni e il ripristino di vari componenti dell'impianto di trattamento di acque reflue del comune, rimasti danneggiati direttamente a seguito della tempesta, tra cui vasche di chiarificazione, ammodernamenti critici e innalzamenti di componenti di controllo vitali per garantire una protezione dai danni di future tempeste. I costi stimati di riparazione e ripristino relativi a questo progetto sono pari a 2,4 milioni di dollari: la FEMA coprirà il 75% del costo, lo Stato di New York garantirà il 12,5%, mentre il restante 12,5% sarà versato dal paese di Saranac Lake.

Il Commissario del Dipartimento per la sicurezza interna e i servizi di emergenza, Jerome M. Hauer, ha dichiarato: "Questo finanziamento destinato a infrastrutture critiche del paese di Saranac Lake è necessario da molto tempo. Sono grato per la perseveranza, la pazienza e la professionalità dimostrate dai funzionali locali e dal nostro personale del Dipartimento per la sicurezza interna e i servizi di

Italian

emergenza, che ha lavorato con enorme impegno per ottenere questo finanziamento”.

La Senatrice Kirsten Gillibrand ha commentato: “È una notizia fantastica per il paese di Saranac Lake. Violente perturbazioni hanno devastato comunità di tutto il territorio di New York e Saranac Lake è stato duramente colpito. Case, scuole e imprese hanno subito danni senza precedenti e il governo federale ha il dovere di procedere con questi investimenti, per consentire alle comunità di poter proseguire gli interventi di recupero e ricostruzione”.

Il membro del Congresso Bill Owens ha dichiarato: “È una graditissima notizia per la gente di Saranac Lake, i cui leader locali e la comunità hanno dimostrato una resilienza straordinaria dopo i devastanti eventi meteorologici del 2011. Sono lieto che i governi statale e federale continuino a intervenire e sono entusiasta che Saranac Lake otterrà gli aiuti che merita per ricostruire questa infrastruttura critica”.

Il Sindaco del paese di Saranac Lake, Clyde Rabideau, ha affermato: “Saranac Lake è molto grato per il forte sostegno espresso dal Governatore Andrew Cuomo. Utilizzeremo questo denaro per agire come il Governatore Cuomo ci ha fortemente raccomandato: ricostruire in modo migliore”.

Il programma di Assistenza pubblica della FEMA offre aiuti a organizzazioni statali, locali, tribali e in certi casi no-profit, per riprendersi dopo un disastro dichiarato tale dal Presidente. Il Dipartimento dello Stato di New York per la sicurezza interna e i servizi di emergenza ha versato oltre 30 milioni di dollari sotto forma di denaro dell’Assistenza pubblica FEMA ai governi statale e locali e a enti no-profit che sono rimasti colpiti da questa tempesta.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE